

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

F. 2003 — 1110

[C - 2003/21031]

23 JANVIER 2003. — Arrêté ministériel créant l'observatoire des publics des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat; notamment l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat, notamment les articles 2, 5, 42 et 43;

Considérant qu'il est nécessaire de connaître les attentes et les critiques des diverses catégories d'utilisateurs des établissements scientifiques fédéraux afin d'améliorer la satisfaction de ces utilisateurs et, au-delà, l'approche stratégique de chaque institution dans la définition des initiatives qu'elle sera amenée à prendre pour y parvenir;

Vu l'avis du Collège des Chefs des établissements scientifiques fédéraux, donné le 24 octobre 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 décembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

- a) « observatoire » : l'observatoire des utilisateurs des établissements scientifiques fédéraux qui relèvent du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;
- b) « établissement(s) » : le(s) établissement(s) scientifique(s) de l'Etat qui relève(nt) du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;
- c) « Services » : les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles;
- d) « comité » : le comité d'accompagnement de l'observatoire.

Art. 2. § 1^{er}. Il est créé un observatoire des utilisateurs des établissements scientifiques fédéraux qui relèvent du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

§ 2. L'observatoire a pour mission :

- de réaliser des enquêtes et des analyses relatives aux utilisateurs des établissements;
- de mettre ses informations à la disposition des établissements.

Ces enquêtes et analyses doivent contribuer à permettre aux établissements de fixer les objectifs qu'ils veulent atteindre dans leurs services au public, et d'en mesurer les résultats, de définir les nouvelles orientations stratégiques en la matière et de préparer des mesures destinées à améliorer la qualité des services qu'ils offrent.

Art. 3. L'observatoire est placé sous l'autorité conjointe du Secrétaire général des Services et des Chefs d'établissement.

Il est localisé à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, ci-après dénommé l'Institut, qui est chargé de la coordination opérationnelle des activités et du personnel de l'observatoire et de sa gestion journalière.

Art. 4. Il est instauré un comité d'accompagnement de l'observatoire, dont les attributions consistent à :

- arrêter le programme semestriel des activités et répartir les crédits de fonctionnement au vu de ce programme;
- veiller à la qualité des travaux (méthodologie utilisée, hypothèse de travail, qualité des données,...);
- préciser quelle part des coûts d'enquête et d'analyse doit, le cas échéant, être supportée par l'établissement demandeur;
- diffuser les résultats des analyses et des enquêtes;
- marquer son accord sur le recrutement du personnel;
- approuver le budget et les comptes de l'observatoire;

— rédiger un rapport annuel d'activité de l'observatoire qu'il adresse au Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

N. 2003 — 1110

[C - 2003/21031]

23 JANUARI 2003. — Ministerieel besluit tot oprichting van het observatorium van het publiek van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke instellingen van de Staat, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, inzonderheid op de artikelen 2, 5, 42 en 43;

Overwegende dat het noodzakelijk is de verwachtingen en kritieken van de verschillende categorieën van gebruikers van de federale wetenschappelijke instellingen te kennen om deze gebruikers nog beter op hun wenken te kunnen bedienen en ook opdat elke instelling een betere strategie zou kunnen uitwerken voor de initiatieven die hiervoor nodig zijn;

Gelet op het advies van het College der Hoofden van de federale wetenschappelijke instellingen, gegeven op 24 oktober 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 december 2002,

Besluit :

Artikel 1. Volgens dit besluit, dient te worden verstaan onder :

- a) "observatorium" : het observatorium van de gebruikers van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort;
- b) "instelling(en)" : de wetenschappelijke instelling(en) van de Staat die ressorteert (ressorteren) onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort;
- c) "Diensten" : de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden;
- d) "comité" : het begeleidingscomité van het observatorium.

Art. 2. § 1. Er wordt een observatorium opgericht van de gebruikers van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort.

§ 2. Het observatorium heeft als opdracht :

- enquêtes en onderzoeken te verrichten met betrekking tot de gebruikers van de instellingen;
- zijn informatie ter beschikking te stellen van de instellingen.

Deze enquêtes en onderzoeken moeten de instellingen in staat stellen de doelstellingen te bepalen die zij in hun dienstverlening aan het publiek wensen te bereiken, de nieuwe strategische oriëntaties terzake uit te stippelen en maatregelen voor te bereiden om de kwaliteit te verbeteren van de diensten die zij bieden.

Art. 3. Het observatorium wordt onder het gezamenlijk gezag geplaatst van de Secretaris-generaal van de Diensten en van de Instellingshoofden.

Het wordt ondergebracht bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, hierna te noemen het Instituut, dat belast wordt met de operationele coördinatie van de activiteiten en van het personeel van het observatorium en met zijn dagelijkse leiding.

Art. 4. Er wordt een begeleidingscomité van het observatorium ingesteld, met de volgende bevoegdheden :

- vastleggen van het zesmaandelijks programma van de activiteiten en verdelen van de werkingskredieten in het licht van dit programma;
- toezien op de kwaliteit van de werkzaamheden (gehanteerde methodologie, werkhypothese, kwaliteit van de gegevens,...);
- aangeven welk gedeelte van de enquête- en onderzoekskosten zo nodig gedragen moet worden door de vragende instelling;
- verspreiden van de resultaten van de onderzoeken en enquêtes;
- zijn instemming betuigen met de aanwerving van het personeel;
- goedkeuren van de begroting en de rekeningen van het observatorium;
- opstellen van een jaarlijkse activiteitenverslag van het observatorium dat voorgelegd wordt aan de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort.

Art. 5. § 1^{er}. Le comité est composé des membres suivants :

- le Secrétaire général des Services ou son représentant;
- le Chef de chaque établissement ou son représentant.

§ 2. Le Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions peut désigner au comité un représentant de son cabinet.

§ 3. Le comité se réunit au moins deux fois par an.

§ 4. Le comité peut associer un ou plusieurs experts à ses travaux, avec voix consultative.

§ 5. Le comité élit en son sein un président et un vice-président de l'autre rôle linguistique; leur mandat est d'un an renouvelable.

§ 6. En cas de vote lors de la réunion du comité, les décisions sont prises à la majorité absolue des membres présents.

§ 7. Les décisions du comité sont consignées dans un procès-verbal, qui est signé par le président et qui est transmis à l'ensemble des membres du comité.

§ 8. Le comité arrête son règlement d'ordre intérieur.

Art. 6. Avec l'accord du comité, l'observatoire peut réaliser des enquêtes et des analyses pour le compte de tiers. Dans ce cas, l'ensemble des coûts (frais de personnel, de fonctionnement,...) seront facturés au demandeur.

Art. 7. § 1^{er}. Le Directeur de l'Institut exécute les décisions du comité et assure au quotidien la gestion matérielle et financière de l'observatoire.

§ 2. Les dépenses et les recettes liées à l'observatoire sont comptabilisées au sein d'un même centre de frais budgétaires clairement identifié dans la comptabilité de l'Institut.

§ 3. Pour les dépenses qui ne pourraient être imputées conformément au § 2 (téléphone, chauffage, assurance, comptabilité,...), l'Institut perçoit un pourcentage sur les recettes de l'observatoire. Ce pourcentage est fixé par le comité.

Art. 8. § 1^{er}. Une dotation annuelle de cent deux mille euros (102.000 euros) est accordée à l'Institut, pour compte de l'observatoire.

§ 2. Le montant repris au § 1^{er} est adapté chaque année en fonction de l'indice d'inflation fixé par le Gouvernement dans le cadre de la préparation du budget de l'Etat.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 10. Le Secrétaire général des Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 janvier 2003.

Ch. PICQUE

Art. 5. § 1. Het comité bestaat uit de volgende leden :

- de Secretaris-generaal van de Diensten of zijn vertegenwoordiger;
- het hoofd van iedere instelling of zijn vertegenwoordiger.

§ 2. De Minister die het wetenschapsbeleid onder zijn bevoegdheid heeft kan een vertegenwoordiger van zijn kabinet aanwijzen voor het comité.

§ 3. Het comité komt minstens tweemaal per jaar bijeen.

§ 4. Het comité kan een of meer experts met raadgevende stem aan zijn werkzaamheden laten deelnemen.

§ 5. Het comité kiest uit zijn midden een voorzitter en een ondervoorzitter van de andere taalrol; hun mandaat van een jaar is vernieuwbaar.

§ 6. In geval van stemming tijdens de vergadering van het comité, worden de beslissingen genomen bij absolute meerderheid van de aanwezige leden.

§ 7. De beslissingen van het comité worden opgenomen in de notulen, die door de voorzitter ondertekend worden en opgestuurd worden aan alle leden van het comité.

§ 8. Het comité legt zijn huishoudelijk reglement vast.

Art. 6. Het observatorium kan, met toestemming van het comité, enquêtes en analyses voor rekening van derden verrichten. In dat geval zullen alle kosten (personeelskosten, werkingskosten,...) aan de aanvrager aangerekend worden.

Art. 7. § 1. De Directeur van het Instituut voert de beslissingen uit van het comité en staat dagelijks in voor de materiële en financiële leiding van het observatorium.

§ 2. De uitgaven en inkomsten die verband houden met het observatorium worden geboekt op één budgettaire kostenplaats die duidelijk onderscheiden wordt in de boekhouding van het Instituut.

§ 3. Voor de uitgaven die niet in rekening gebracht zouden kunnen worden conform § 2 (telefoon, verwarming, verzekering, boekhouding,...), ontvangt het Instituut een percentage op de inkomsten van het observatorium. Dit percentage wordt vastgelegd door het comité.

Art. 8. § 1. Aan het Instituut wordt, voor rekening van het observatorium, een jaarlijkse dotatie toegekend van honderd en twee duizend euro (102.000 euro).

§ 2. Het bedrag vermeld in § 1 wordt jaarlijks aangepast naargelang het inflatiecijfer vastgelegd door de Regering in het kader van de voorbereiding van de Staatsbegroting.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 10. De Secretaris-generaal van de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 januari 2003.

Ch. PICQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 1111 [C — 2003/11150]

12 MARS 2003. — Arrêté ministériel désignant les agents chargés de rechercher et de constater les infractions à la loi du 20 décembre 2002 relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 20 décembre 2002 relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur, notamment l'article 11, § 1^{er},

Arrête :

Article 1^{er}. Les agents de l'Administration du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont chargés de rechercher et de constater les infractions à la loi du 20 décembre 2002 relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 mars 2003.

Ch. PICQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 1111 [C — 2003/11150]

12 MAART 2003. — Ministerieel besluit tot aanduiding van de ambtenaren die belast zijn met het opsporen en het vaststellen van de inbreuken op de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument

De Minister van Economie,

Gelet op wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, inzonderheid op artikel 11, § 1,

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren van het Bestuur Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie worden belast om de overtredingen van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, op te sporen en vast te stellen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 12 maart 2003.

Ch. PICQUE